Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 581
Sitzung vom 23/08/2022
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Initiativen zur Unterstützung der Digitalisierung von Kleinstunternehmen (2022-2023)

Oggetto:

Interventi per la promozione della digitalizzazione delle microimprese (2022-2023)

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 35.3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 regelt die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen.

Die Abschnitte II und V des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, *„Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“*, in geltender Fassung, sehen vor, dass das Land den Unternehmen Beiträge zur Förderung betrieblicher Investitionen sowie zur Förderung von Beratung, Weiterbildung und Wissensvermittlung gewähren kann.

Die Steigerung der digitalen Kenntnisse und Dienstleistungen der Kleinunternehmen, welche in Hinblick auf ihrer Anzahl einen wesentlichen Teil der heimischen Wirtschaftsstruktur darstellen, ist für ihre Modernisierung und Wettbewerbsfähigkeit unumgänglich. Die wirtschaftliche Dynamik, welche durch die Pandemie ausgelost wurde und die Notwendigkeit der Ergänzung von traditionellen Tätigkeiten durch die digitalen Technologien offensichtlich gemacht hat, hat die Dringlichkeit dieser Entwicklung noch akuter gemacht.

Die Landesregierung beabsichtigt, mit einer spezifischen Maßnahme zur Unterstützung der Kleinstunternehmen im Sinne der oben erwähnten Bestimmungen einen Impuls zur Steigerung der digitalen Kompetenzen der Unternehmen zu geben. Diese Maßnahme sieht eine finanzielle Unterstützung für Ausgaben zum Erwerb von Kompetenzen zur Ermittlung der sinnvollen Maßnahmen sowie zur Einführung und Betreuung von neuen Technologien vor.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bestimmt die Landesregierung die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art sowie die Modalitäten für deren Auszahlung und die Unterlagen, die in diesem Zusammenhang vorzulegen sind.

Die beiliegenden Richtlinien regeln die Vergabe der Beiträge für die Digitalisierung der Kleinstunternehmen bis zu 5 Mitarbeitern.

Die finanzielle Deckung der durch die Einführung dieser Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 2.000.000,00 Euro im Haushaltsjahr 2022 bzw. 4.000.000,00 Euro im Jahr 2023 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen

Il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, disciplina l’applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell’Unione europea agli aiuti «de minimis».

I Capi II e V della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante *“Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”*, e successive modifiche, prevedono la possibilità per la Provincia di Bolzano di concedere contributi alle imprese per il sostegno di investimenti aziendali e per la promozione di servizi di consulenza, della formazione e della diffusione di conoscenze.

L’aumento delle competenze e dei servizi digitali delle piccole imprese, che costituiscono in termini numerici la parte determinante del tessuto economico locale, rappresenta un’esigenza fondamentale al fine di incrementarne l’ammodernamento e la competitività. Tale priorità è stata resa ancora più urgente dalle dinamiche economiche innescate dalla pandemia, che hanno reso evidente la necessità per ogni operatore economico di sfruttare le tecnologie digitali ad integrazione delle attività svolte in forma tradizionale.

La Giunta provinciale intende dare impulso all’aumento delle competenze digitali delle imprese con una specifica misura di supporto a favore delle piccolissime imprese ai sensi delle sopra citate disposizioni. Tale misura prevede un supporto economico per investimenti volti ad acquistare competenze su quali siano le iniziative opportune per la singola attività economica nonché per l’implementazione e la gestione di nuove tecnologie.

Ai sensi dell’articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, la Giunta provinciale predetermina i criteri per la concessione di vantaggi economici di qualunque genere, nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa all’uopo da presentarsi.

Gli allegati criteri disciplinano la concessione dei contributi per la digitalizzazione delle microimprese fino a 5 addetti.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dall’introduzione dei presenti criteri, stimati in 2.000.000,00 di euro nell’esercizio 2022, e in 4.000.000,00 di euro nell’anno 2023, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e programmi del bilancio

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Richtlinien für die „Initiativen zur Unterstützung der Digitalisierung von Kleinstunternehmen (2022-2023)“ laut Anlage, welche Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 sowie Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

finanziario gestionale 2022-2024.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i criteri per gli “Interventi per la promozione della digitalizzazione delle microimprese (2022-2023)” come da allegato, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell’articolo 2, comma 1, e dell’articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Initiativen zur Unterstützung der Digitalisierung von Kleinstunternehmen (2022-2023)

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Förderungen in Anwendung des II. und des V. Abschnitts des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, *„Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“*, in geltender Fassung.

2. Die Förderung wird in Form eines Beitrages gewährt, welcher mit der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags zu den De-minimis-Beihilfen vereinbar ist.

Artikel 2

Ziel

1. Die in diesen Richtlinien vorgesehenen Förderungen werden Kleinstunternehmen mit maximal 5 Mitarbeitern für Maßnahmen zur Förderung der digitalen Fähigkeiten und Dienstleistungen gewährt, um die Modernisierung und Wettbewerbsfähigkeit zu steigern.

Artikel 3

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

a) **kleinste, kleine, mittlere und große Unternehmen**: die gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 bestimmten Unternehmen,

b) **De-minimis-Beihilfen:** die Beihilfen laut Verordnung (EU) Nr. 1407/2013.

Artikel 4

Anspruchsberechtigte

1. Die Förderungen laut diesen Richtlinien gelten für Einzelunternehmen, Personen- oder Kapitalgesellschaften sowie Konsortien, Kooperationen und rechtmäßig gegründete Zusammenschlüsse von mindestens zwei Unternehmen, die in Südtirol eine Handwerks-, Industrie-, Handels-, Dienstleistungs- oder Tourismustätigkeit als Haupttätigkeit ausüben und als Kleinstunternehmen mit bis zu 5 Mitarbeitern (JAE) eingestuft sind.
Die Mitarbeiteranzahl entspricht der Zahl der Jahreseinheiten (JAE) im Vorjahr der

Interventi per la promozione della digitalizzazione delle microimprese (2022-2023)

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di agevolazioni in attuazione del capo II e del capo V della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante “*Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell’economia*”, e successive modifiche.

2. L’agevolazione è concessa in forma di contributo compatibile con il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, relativo all’applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato agli aiuti “de minimis”.

Articolo 2

Finalità

1. Le agevolazioni di cui ai presenti criteri sono concesse alle microimprese con un massimo di 5 addetti per interventi diretti ad incentivarne le competenze ed i servizi digitali al fine di incrementarne l’ammodernamento e la competitività.

Articolo 3

Definizioni

1. Ai fini dell’applicazione dei presenti criteri si intende per

a) **micro, piccole, medie e grandi imprese:** le imprese così definite dal regolamento (UE) n. 651/2014;

b) **aiuti “de minimis”:** gli aiuti di cui al regolamento (UE) n. 1407/2013.

Articolo 4

Beneficiari

1. Possono accedere alle agevolazioni di cui ai presenti criteri le imprese individuali, le società di persone o di capitali nonché i consorzi, le cooperazioni e le associazioni giuridicamente costituite tra due o più imprese che svolgono quale attività prevalente un’attività artigianale, industriale, commerciale, di servizi, o del turismo in provincia di Bolzano, che siano classificate come microimprese con un massimo di 5 addetti (ULA).
Il numero degli addetti corrisponde al numero di unità lavorative-anno (ULA) nell’anno

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Antragstellung, d.h. der Zahl der Personen, die in dem betroffenen Unternehmen oder auf Rechnung dieses Unternehmens während des gesamten Berichtsjahres einer Vollzeitbeschäftigung nachgegangen sind. Für die Arbeit von Personen, die nicht das ganze Jahr gearbeitet haben oder die im Rahmen einer Teilzeitregelung tätig waren, und für Saisonarbeit wird der jeweilige Bruchteil an JAE gezählt.
In die Mitarbeiterzahl gehen ein:
a) Lohn- und Gehaltsempfänger,
b) für das Unternehmen tätige Personen, die in einem Unterordnungsverhältnis zu diesem stehen und nach nationalem Recht Arbeitnehmern gleichgestellt sind,
c) mitarbeitende Eigentümer,
d) Teilhaber, die eine regelmäßige Tätigkeit in dem Unternehmen ausüben und finanzielle Vorteile aus dem Unternehmen ziehen.
Auszubildende oder in der beruflichen Ausbildung stehende Personen, die einen Lehr- beziehungsweise Berufsausbildungsvertrag haben, sind in der Mitarbeiterzahl nicht berücksichtigt. Die Dauer des Mutterschafts- beziehungsweise Elternurlaubs wird nicht mitgerechnet.

2. Sofern von diesen Richtlinien nicht anders bestimmt, wird zur Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten auf die am 1. Jänner 2008 in Kraft getretene ATECO-Klassifikation 2007 Bezug genommen.

3. Anspruch auf die Beihilfen haben:

a) im Bereich Handwerk:

Unternehmen, die nach der geltenden Landeshandwerksordnung als Handwerksunternehmen im Handelsregister der Handelskammer eingetragen sind,

b) im Bereich Industrie:

Industrieunternehmen laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1957 vom 9. Juni 2008, in geltender Fassung, die im Handelsregister der Handelskammer eingetragen sind, sowie nicht als Handwerksunternehmen eingetragene Unternehmen, die eine der folgenden Tätigkeiten ausüben:

1) „Reparatur von Kraftwagen, Krafträdern“ laut Abteilung 45 der ATECO-Klassifikation 2007,

2) „Reparatur“ laut Abteilung 95 der ATECO-Klassifikation 2007,

3) „Personenbeförderung im Nahverkehr zu Lande“ laut Kode 49.31 der ATECO-Klassifikation 2007,

c) im Bereich Handel:

Unternehmen laut Abschnitt G der ATECO-Klassifikation 2007, die im Handelsregister der Handelskammer als Handelsunternehmen und

precedente alla presentazione della domanda, ovvero al numero di persone che, durante tutto l’anno in questione, hanno lavorato nell’impresa o per conto di tale impresa a tempo pieno. Il lavoro delle persone che non hanno lavorato tutto l’anno oppure che hanno lavorato a tempo parziale, a prescindere dalla durata, o come lavoratori stagionali, è contabilizzato in frazioni di ULA.
Vengono considerati:
a) dipendenti che lavorano nell’impresa;
b) le persone che lavorano per l’impresa con forme contrattuali che prevedono il vincolo di dipendenza e, per la legislazione nazionale, sono considerati come gli altri dipendenti dell’impresa;
c) i proprietari gestori,
d) soci che svolgono un’attività regolare nell’impresa e beneficiano di vantaggi finanziari da essa forniti.
Gli apprendisti con contratto di apprendistato o le persone con contratto di formazione non sono contabilizzati come facenti parte degli effettivi. La durata dei congedi di maternità o parentali non è contabilizzata.

2. Se non diversamente disposto nei presenti criteri, per la classificazione delle attività economiche si fa riferimento alla classificazione ATECO 2007, entrata in vigore il 1° gennaio 2008.

3. Hanno diritto agli aiuti:

a) nel settore artigianato:

le imprese iscritte in base al vigente ordinamento provinciale dell’artigianato quali imprese artigiane nel Registro delle imprese presso la Camera di Commercio;

b) nel settore industria:

le imprese industriali di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1957 del 9 giugno 2008, e successive modifiche, iscritte nel Registro delle imprese presso la Camera di Commercio nonché le imprese non iscritte come imprese artigiane che svolgono una delle seguenti attività:

1) “riparazione di autoveicoli e motocicli” di cui alla divisione 45 della classificazione ATECO 2007,

2) attività di “riparazione” di cui alla divisione 95 della classificazione ATECO 2007,

3) attività di “trasporto terrestre di passeggeri in aree urbane e suburbane” di cui al codice 49.31 della classificazione ATECO 2007;

c) nel settore commercio:

le imprese di cui alla sezione G della classificazione ATECO 2007, qualora iscritte nel Registro delle imprese presso la Camera di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

nicht als Handwerks- oder Industrieunternehmen eingetragen sind, sowie Unternehmen mit der Tätigkeit laut Kode 56.10.2 „Zubereitung von Speisen zum Mitnehmen“ oder Kode 56.10.4 „Imbisswagen und Eiswagen“ der A-TECO-Klassifikation 2007,

d) im Bereich Dienstleistungen:

Dienstleistungsunternehmen laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1957 vom 9. Juni 2008, in geltender Fassung, die im Handelsregister der Handelskammer mit einer der folgenden Tätigkeiten eingetragen sind:

Commercio quali imprese commerciali e non quali imprese artigiane o industriali, nonché le imprese che svolgono l’attività di cui al codice 56.10.2 “Ristorazione senza somministrazione con preparazione di cibi da asporto” o al codice 56.10.4 “Ristorazione ambulante e gelaterie ambulanti”;

d) nel settore servizi:

le imprese di servizi di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1957 del 9 giugno 2008, e successive modifiche, iscritte nel Registro delle imprese presso la Camera di Commercio per una delle seguenti attività:

ATECO 2007	**BESCHREIBUNG**	**DESCRIZIONE**
52	Lagerung sowie unterstützende Dienstleistungen für den Verkehr ausgenommen Tätigkeiten laut Kode 52.24.4	magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti, escluse le attività di cui al codice 52.24.4
58	Verlagswesen ausgenommen Tätigkeiten laut Kode 58.1	attività editoriali, escluse le attività di cui al codice 58.1
59	Herstellung von Kino- und Videofilmen sowie Fernsehprogrammen, Musik- und Tonaufnahmen ausgenommen Tätigkeiten laut Kodes 59.11, 59.12 und 59.20.3	attività di produzione cinematografica, di video e di programmi televisivi, di registrazioni musicali e sonore, escluse le attività di cui ai codici 59.11, 59.12 e 59.20.3
60	Rundfunkveranstalter	attività di programmazione e trasmissione
62	Programmierungstätigkeiten, informatische Beratung und damit verbundene Tätigkeiten	produzione di software, consulenza informatica e attività connesse
63	Informations- und sonstige informatische Dienstleistungen	attività dei servizi di informazione e altri servizi informatici
66.22	Tätigkeit von Versicherungsmaklern	attività di agenti e mediatori di assicurazioni
69	Rechts- und Steuerberatung, Buchführung	attività legali e contabilità
70	Unternehmensführung und Unternehmensberatung	attività di direzione aziendale e di consulenza gestionale
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	attività degli studi di architettura e d’ingegneria; collaudi e analisi tecniche
72	Forschung und Entwicklung	ricerca scientifica e sviluppo
73	Werbung und Marktforschung	pubblicità e ricerche di mercato
74	sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten ausgenommen Tätigkeiten laut Kode 74.2	altre attività professionali, scientifiche e tecniche, escluse le attività di cui al codice 74.2
75	Veterinärwesen	servizi veterinari
77	Vermietung und Leasing von beweglichen Sachen	attività di noleggio e leasing operativo
78	Suche, Auswahl und Überlassung von Arbeitskräften	attività di ricerca, selezione, fornitura di personale
79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	attività dei servizi delle agenzie di viaggio, dei tour operator e servizi di prenotazione e attività connesse

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

80	Wach- und Sicherheitsdienste sowie Detekteien	servizi di vigilanza e investigazione
81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau ausgenommen Tätigkeiten laut Kode 81.2	attività di servizi per edifici e paesaggio, escluse le attività di cui al codice 81.2
82	Hilfstätigkeiten für die Bürofunktionen und sonstige unternehmensbezogene Dienstleistungen (ausgenommen Tätigkeiten laut Kodes 82.99.99 und 82.92)	attività di supporto per le funzioni d'ufficio e altri servizi di supporto alle imprese, escluse le attività di cui ai codici 82.99.99 e 82.92
85	Erziehung und Unterricht (nur marktbestimmte Dienste von nicht anerkannten oder vertragsgebundenen Instituten und Körperschaften)	istruzione (solo servizi destinati alla vendita erogati da istituti non riconosciuti o convenzionati)
86	Gesundheitswesen (nur marktbestimmte Dienste von nicht anerkannten oder vertragsgebundenen Instituten und Körperschaften)	assistenza sanitaria (solo servizi destinati alla vendita erogati da istituti non riconosciuti o convenzionati)
87	Stationäre Fürsorgeeinrichtungen (nur marktbestimmte Dienste von nicht anerkannten oder vertragsgebundenen Instituten und Körperschaften)	servizi di assistenza sociale residenziale (solo servizi destinati alla vendita erogati da istituti non riconosciuti o convenzionati)
88	Sozialwesen (ohne Unterbringung) (nur marktbestimmte Dienste von nicht anerkannten oder vertragsgebundenen Instituten und Körperschaften)	assistenza sociale non residenziale (solo servizi destinati alla vendita erogati da istituti non riconosciuti o convenzionati)
90.02	Erbringung von Dienstleistungen für die darstellende Kunst	attività di supporto alle rappresentazioni artistiche
93	Sport, Unterhaltung und Erholung	attività sportive, di intrattenimento e di divertimento
96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen ausgenommen Tätigkeiten laut Kode 96.01.1	altre attività di servizi per la persona, escluse le attività di cui al codice 96.01.1.

e) Freiberuflerinnen und Freiberufler, die in den Listen oder Verzeichnissen laut Artikel 2229 des Zivilgesetzbuches eingetragen sind, sowie Selbständige, die eine der unter Buchstabe d) aufgelisteten Tätigkeiten ausüben, nur für eine erste, in genannter Aufzählung angeführte freiberufliche bzw. selbstständige Tätigkeit, und in den ersten fünf Tätigkeitsjahren, wobei die Fünfjahresfrist ab dem Tag der Zuteilung der Mehrwertsteuernummer oder, falls günstiger, ab dem Tag der Eintragung in die Berufsliste oder in das Berufsverzeichnis läuft. Für die im Ausland aufgenommenen Tätigkeiten laufen die fünf Jahre ab Beginn der Tätigkeit. Im Fall von Freiberufler-Sozietäten muss die Voraussetzung für mindestens 50 Prozent der Mitglieder nachgewiesen werden;

e) le libere e i liberi professionisti iscritti negli albi o elenchi di cui all'articolo 2229 del codice civile e le lavoratrici e i lavoratori autonomi che esercitano una delle attività di cui alla lettera d), solamente per la prima attività libero professionale o autonoma di cui a tale elenco, e nei primi cinque anni di attività a decorrere dalla data di attribuzione della partita IVA o, se più favorevole, dalla data di iscrizione all'albo o elenco professionale. Per le attività avviate all'estero, i cinque anni decorrono dalla data di inizio dell'attività. Per le associazioni di liberi professionisti il suddetto requisito deve essere posseduto da almeno il 50 per cento dei soci;

f) im Bereich Tourismus:

gastgewerbliche Betriebe im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung, die bei der Handelskammer eingetragen sind,

f) nel settore turismo:

gli esercizi pubblici di cui alla legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, e successive modifiche iscritte nel Registro delle imprese presso la Camera di Commercio, escluse le attività di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

ausgeschlossen sind Catering und Betriebskantinen – Ateco-Kodex 2007: 56.2 – 56.29; Schutzhütten im Sinne des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22; Tanzsäle und Diskotheken im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Mai 1992, Nr. 13.

Artikel 5

Ausschluss

1. Von den Förderungen laut diesen Richtlinien sind ausgeschlossen:

a) Unternehmen, die in Südtirol nur Verwaltungseinheiten, ein Domizil oder ein Depot für den Verkauf der eigenen Produkte haben und dort im Verhältnis zur Gesamtzahl der Beschäftigten des Unternehmens eine geringe Anzahl von Personal beschäftigen,

b) Gesellschaften mit der Rechtsform einer Genossenschaft, und zwar für Vorhaben, die vom Landesamt gefördert werden können, das für den Bereich Entwicklung des Genossenschaftswesens zuständig ist,

c) Unternehmen in Schwierigkeiten laut Artikel 2 Ziffer 18 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014,

d) Unternehmen, die einer Rückforderung aufgrund eines früheren Beschlusses der Europäischen Kommission über die Rechtswidrigkeit und Unvereinbarkeit einer Beihilfe mit dem gemeinsamen Markt nicht Folge geleistet haben,

e) Unternehmen, die nicht jene Beihilfen zurückgezahlt oder auf ein Sperrkonto eingezahlt haben, die von der öffentlichen Körperschaft im Sinne von Artikel 16 der Verordnung (EU) 2015/1589 des Rates vom 13. Juli 2015 über besondere Vorschriften für die Anwendung von Artikel 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union zurückgefordert werden müssen,

f) Unternehmen, die nicht im Artikel 4 angeführt sind.

Artikel 6

Mehrfachförderung

1. Die in diesen Richtlinien vorgesehenen Förderungen sind nicht mit anderen Förderungen kumulierbar, die dieselben förderfähigen Kosten betreffen.

catering e mense aziendali, codice Ateco 2007: 56.2 – 56.29; rifugi alpini di cui alla legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22; sale da ballo e discoteche di cui alla legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13.

Articolo 5

Esclusioni

1. Non hanno diritto alle agevolazioni di cui ai presenti criteri:

a) le imprese che in provincia di Bolzano hanno solo delle unità amministrative, un domicilio o un deposito per la vendita dei propri prodotti con un numero limitato di persone addette rispetto al totale del personale impiegato dall'impresa;

b) le società costituite in forma di cooperativa, per le iniziative finanziabili dall'ufficio provinciale competente in materia di sviluppo della cooperazione;

c) le imprese in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, punto 18, del regolamento (UE) n. 651/2014;

d) le imprese destinatarie di un ordine di recupero pendente per effetto di una precedente decisione della Commissione europea che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune;

e) le imprese che non hanno rimborsato o depositato in un conto bloccato gli aiuti che l'ente pubblico è tenuto a recuperare ai sensi dell'articolo 16 del regolamento (UE) 2015/1589 del Consiglio del 13 luglio 2015, recante modalità di applicazione dell'articolo 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea;

f) le imprese che non sono elencate nell'articolo 4.

Articolo 6

Cumulabilità

1. Le agevolazioni di cui ai presenti criteri non sono cumulabili con altre agevolazioni per i medesimi costi ammissibili.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Artikel 7

Förderfähige Vorhaben

1. Förderfähig sind Vorhaben, die eng mit der in Südtirol ausgeübten Tätigkeit der Unternehmen laut Artikel 4 zusammenhängen und sich direkt auf diese Tätigkeit auswirken sowie der Einführung digitaler Technologien und Prozesse dienen, zur Umsetzung und Verbesserung:
a) von Organisations- und Geschäftsmodellen;
b) des Internetauftrittes des Unternehmens und der Formen des elektronischen Handels;
c) der Verwaltung von sozialen Medien und digitalen Kommunikationsmodellen.

2. Hierbei sind insbesondere förderfähig:
a) Schulungs-, Coaching- und Tutoring-Initiativen, die sich an Angestellte, Inhaber*Innen und Gesellschafter*Innen richten, die im Antrag stellenden Unternehmen oder in Partner- oder in sonstiger Form verbundenen Unternehmen tätig sind;
b) Initiativen zu Beratung und Wissensvermittlung;
c) Ankauf und Optimierung von Software.

Artikel 8

Zulässige Ausgaben

1. Für Vorhaben zur Ausbildung laut Artikel 7 Absatz 2 sind folgende Ausgaben zulässig:

a) Einschreibe- und Teilnahmegebühren;
b) Honorare für Referenten: Zulässig ist eine Höchstausgabe von 800,00 Euro für das Tageshonorar und 100,00 Euro pro Stunde, eventuelle Reisekosten inbegriffen;
c) Kosten für Saalmiete und Lehrmaterial;

2. Für Vorhaben zur Beratung und Wissensvermittlung laut Artikel 7 Absatz 2 sind Honorare für Referenten und Berater für eine zulässige Höchstausgabe von 800,00 Euro für das Tageshonorar und 100,00 Euro pro Stunde, eventuelle Reisekosten inbegriffen, zulässig;

3. Für den Ankauf und die Optimierung von Software laut Artikel 7 Absatz 2 sind die Ausgaben für die Software zulässig. Die Ausgaben müssen im Abschreiberegister eingetragen werden.

Articolo 7

Iniziative agevolabili

1. Sono agevolabili le iniziative strettamente attinenti all'attività svolta in provincia di Bolzano dalle imprese di cui all'articolo 4 e che hanno una ricaduta diretta sulla stessa e sono finalizzate all'introduzione di tecnologie e processi digitali volti a implementare e migliorare:
a) i modelli organizzativi e di business;
b) la presenza in internet dell'impresa e le forme di commercio elettronico;
c) la gestione dei social media e di modelli di comunicazione digitale.

2. A tal fine sono ammissibili in particolare:
a) le iniziative di formazione, coaching e tutoraggio destinate a dipendenti, titolari e soci/socie che operano nell'impresa richiedente o in imprese associate o collegate alla stessa;
b) le iniziative di consulenza e di diffusione di conoscenze;
c) l'acquisto e l'ottimizzazione di software.

Articolo 8

Spese ammissibili

1. Per le iniziative di formazione di cui all'articolo 7, comma 2, sono ammissibili le seguenti spese:
a) spese di iscrizione e partecipazione;
b) onorari per i relatori/le relatrici. La spesa massima ammessa è di 800,00 euro a giornata e di 100,00 euro all'ora, comprese eventuali spese di viaggio;
c) spese per l'affitto di locali e per il materiale didattico;

2. Per le iniziative di consulenza e diffusione delle conoscenze di cui all'articolo 7, comma 2, sono ammissibili onorari per i relatori/le relatrici e consulente per una spesa massima ammessa di 800,00 euro a giornata e di 100,00 euro all'ora, comprese eventuali spese di viaggio;

3. Per l'acquisto e l'ottimizzazione di software di cui all'articolo 7, comma 2, sono ammissibili le spese per il software. I costi devono essere iscritti nel registro dei beni ammortizzabili.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Artikel 9

Nicht zulässige Ausgaben

1. Folgende Ausgaben sind nicht zulässig:

a) Personalkosten;

b) Ausgaben für den Ankauf von Hardware;

c) Reisekosten, Unterkunft und Verpflegung der an der Ausbildung teilnehmenden Personen;

d) Werbeausgaben und Ähnliches;

e) Mehrwertsteuer und andere Steuern und Gebühren.

2. Nicht zulässig sind auch Ausgaben für den Ankauf von Gütern und die Erbringung von Dienstleistungen unter Eheleuten oder unter Verwandten bis zum dritten Grad in gerader Linie, zwischen Partner- oder verbundenen Unternehmen, zwischen einer Gesellschaft und ihren Gesellschaftern/Gesellschafterinnen, Angestellten oder Verwaltern/Verwalterinnen sowie zwischen Gesellschaften, an welchen dieselben Gesellschafter/Gesellschafterinnen beteiligt oder in denen dieselben Verwalter/Verwalterinnen tätig sind.

Articolo 9

Spese non ammissibili

1. Non sono ammissibili le seguenti spese:

a) costi del personale;

b) spese per l'acquisto di hardware;

c) spese di viaggio, vitto e alloggio dei/delle partecipanti alla formazione;

d) spese di pubblicità e simili;

e) IVA e altre imposte o tasse.

2. Non sono inoltre ammissibili le spese relative all'acquisto di beni e alla fornitura di servizi fra coniugi, parenti in linea retta entro il terzo grado, imprese associate o collegate nonché fra una società e i propri soci/socie, dipendenti o amministratori/amministratrici, ovvero fra società costituite dagli stessi soci/socie o nelle quali operano gli stessi amministratori/amministratrici.

Artikel 10

Mindest- und Höchstgrenzen der förderfähigen Ausgaben

1. Die Mindestausgabe für förderfähige Vorhaben laut Artikel 7 beträgt 2.000,00 Euro je Antrag, die Höchstausgabe 10.000,00 Euro je Antrag.

Articolo 10

Limiti minimo e massimo delle spese ammesse

1. Sono agevolabili iniziative di cui all'articolo 7 con un importo complessivo minimo ammissibile per domanda di 2.000,00 euro e massimo di 10.000,00 euro.

Artikel 11

Ausmaß der Förderungen

1. Die Förderung wird bis zum Höchstsatz von 60% der zulässigen Ausgabe im Rahmen der Deminimis-Regelung gewährt.

Articolo 11

Misura delle agevolazioni

1. L'agevolazione è concessa nella misura massima del 60% della spesa ammessa in regime "de minimis".

Artikel 12

Antragstellung

1. Gemäß gegenständlichen Richtlinien kann im Zeitraum 2022-2023 nur ein Antrag je Unternehmen eingereicht werden.

2. Die Anträge müssen bis 31. Oktober des Jahres eingereicht werden, in dem das Vorhaben begonnen oder durchgeführt wird. Das Vorhaben gilt als durchgeführt, wenn Ausgabenbelege, die auch nur Teilbeträge betreffen, ausgestellt und Zahlungen jeglicher Art durchgeführt wurden. Anträge, die nach

Articolo 12

Presentazione delle domande

1. È ammessa la presentazione di una sola domanda per azienda a valere sui presenti criteri nel periodo 2022-2023.

2. Le domande devono essere presentate entro il 31 ottobre dell'anno di avvio o di realizzazione dell'iniziativa. Per realizzazione dell'iniziativa si intende l'emissione di documenti di spesa relativi a importi anche solo parziali o pagamenti a qualsiasi titolo. Le domande presentate dopo tale data sono archiviate d'ufficio.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

diesem Datum eingehen, werden von Amts wegen archiviert.

3. Die Anträge müssen auf eigenen, von der zuständigen Landesabteilung bereitgestellten Vordrucken abgefasst und im PDF-Format durch eine einzige PEC-Mitteilung an die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC-Adresse) des zuständigen Landesamtes übermittelt werden, wobei die von den einschlägigen Bestimmungen vorgeschriebenen Modalitäten zu beachten sind.

4. Auf dem Antrag müssen die Nummer und das Datum der Stempelmarke aufscheinen. Der Antragsteller erklärt, die genannte Stempelmarke ausschließlich für das jeweilige Verwaltungsverfahren zu verwenden. Ohne Unterschrift ist der Antrag ungültig.

5. Betrifft das Vorhaben mehrere Wirtschaftssektoren laut Artikel 4, so ist der Antrag bei dem Landesamt einzureichen, das für die Haupttätigkeit zuständig ist. Sollte die Haupttätigkeit laut Artikel 4 von den Förderungen ausgeschlossen sein, wird das Vorhaben nur dann gefördert, wenn es sich ausschließlich auf die zugelassene Nebentätigkeit bezieht.

6. Die Anträge enthalten Folgendes:

a) Bezeichnung und Größe des Antragstellenden Unternehmens,

b) Kostenvoranschläge; bei Referenten- und Beratungshonoraren müssen die Arbeitstage bzw. -stunden mit den entsprechenden Einzelpreisen angeführt sein,

c) Beschreibung und Zielsetzung des Vorhabens mit Angabe der Dauer sowie des Datums des Beginns, des Abschlusses und des Ausführungsorts dieses Vorhabens,

d) eventuelle weitere Unterlagen, die das zuständige Landesamt anfordert.

7. Im Antrag muss erklärt werden, dass für dieselben Vorhaben und Ausgaben bei keiner anderen öffentlichen Körperschaft oder Einrichtung eine Förderung beantragt wurde.

Artikel 13

Bearbeitung der Anträge

1. Die vollständigen Anträge werden chronologisch nach Eingang bearbeitet. Das zuständige Landesamt kann zusätzliche Unterlagen anfordern, die es für notwendig hält, und die Antragsteller auffordern, den Antrag oder beigelegte Unterlagen zu vervollständigen oder zu berichtigen. Anträge, die nicht fristgerecht vervollständigt werden, werden gemäß Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, von Amts wegen

3. Le domande devono essere redatte utilizzando l'apposita modulistica predisposta dalla ripartizione provinciale competente, e trasmesse in formato PDF, in un'unica comunicazione PEC, alla casella di posta elettronica certificata dell'ufficio provinciale competente, nel rispetto delle modalità previste dalla normativa vigente.

4. La domanda deve riportare il numero e la data della marca da bollo. Il richiedente dichiara di utilizzare la suddetta marca da bollo esclusivamente per il procedimento amministrativo in questione. In caso di firma mancante, la domanda non è valida.

5. Nel caso di iniziative riconducibili a più settori economici di cui all'articolo 4, le domande vanno presentate all'ufficio provinciale competente per l'attività prevalente. Qualora l'attività prevalente di cui all'articolo 4 non sia ammissibile ad agevolazione, l'iniziativa è agevolabile solamente se si riferisce esclusivamente all'attività secondaria ammessa.

6. Le domande includono quanto segue:

a) nome e dimensioni dell'impresa richiedente;

b) preventivi di spesa. Per gli onorari dei relatori/delle relatrici e dei/delle consulenti devono essere indicate le giornate/ore-lavoro e il relativo costo unitario;

c) descrizione dell'iniziativa con indicazione delle sue finalità, della durata e della data di inizio e fine della stessa e del luogo di svolgimento;

d) eventuali ulteriori documenti richiesti dall'ufficio provinciale competente.

7. Nella domanda va dichiarato che per le medesime iniziative e spese non è stata presentata domanda di agevolazione ad altri enti o istituzioni pubbliche.

Articolo 13

Istruttoria delle domande

1. Le domande complete vengono esaminate secondo l'ordine cronologico in cui pervengono agli uffici. L'ufficio provinciale competente può richiedere qualsiasi ulteriore documentazione ritenuta necessaria e l'integrazione ovvero la rettifica della domanda o della documentazione allegata. Le domande che non vengono perfezionate entro i termini previsti sono archiviate d'ufficio ai sensi della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

archiviert.

2. Zur Bewertung der Anträge können die zuständigen Landesstrukturen technische Gutachten und Schätzungen einholen.

Artikel 14

Genehmigung der Beiträge

1. Die Genehmigung des Beitrages erfolgt mit Dekret des Direktors/der Direktorin der zuständigen beauftragten Landesstruktur.

Artikel 15

Abrechnung und Auszahlung

1. Die Abrechnung des Vorhabens muss bis zum Ende des Jahres erfolgen, das auf die Gewährungsmaßnahme folgt oder auf die Anlastung der Ausgabe, falls diese später erfolgt.

2. Die Ausgabenbelege müssen im PDF-Format durch eine einzige PEC-Mitteilung an die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC-Adresse) des für den jeweiligen Sektor zuständigen Landesamtes übermittelt werden.

3. Der Beitrag wird auf der Grundlage der abgerechneten und zugelassenen Ausgabe ausgezahlt, sofern

a) die durchgeführten Vorhaben mit den zur Förderung zugelassenen übereinstimmen,

b) die Ausgabenbelege laut Absatz 6 Buchstabe a) ausgestellt und die entsprechenden Zahlungen nach Einreichung des Förderungsantrages durchgeführt worden sind.

4. Liegen die tatsächlich getätigten Ausgaben unter der zur Förderung zugelassenen Ausgabe, wird der auszuzahlende Beitrag anteilsmäßig gekürzt und auf der Grundlage der effektiv getätigten Ausgaben neu berechnet.

5. Ist die Frist laut Absatz 1 abgelaufen, ohne dass der/die Begünstigte, aus eigenem Verschulden, die Abrechnung vorgelegt hat, widerruft der zuständige Abteilungsdirektor/die zuständige Abteilungsdirektorin den Beitrag. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann der/die Begünstigte vor Ablauf der oben genannten Frist eine Verlängerung von maximal einem weiteren Jahr beantragen; läuft auch diese Frist erfolglos ab, ist der Beitrag automatisch widerrufen.

6. Dem Auszahlungsantrag sind folgende Unterlagen im PDF-Format beizulegen:

2. Per la valutazione delle domande, le strutture provinciali competenti possono avvalersi di pareri tecnici e stime.

Articolo 14

Concessione dei contributi

1. La concessione del contributo è disposta con decreto del direttore/della direttrice della struttura organizzativa delegata e competente per materia.

Articolo 15

Rendicontazione e liquidazione

1. La rendicontazione dell'iniziativa deve essere effettuata entro la fine dell'anno successivo al provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso.

2. La documentazione di spesa, in formato PDF, deve essere inoltrata con un'unica comunicazione PEC alla casella di posta elettronica certificata dell'ufficio provinciale competente per settore.

3. Il contributo è liquidato sulla base della spesa rendicontata e ammessa, e solo se:

a) le iniziative realizzate corrispondono a quelle ammesse ad agevolazione;

b) la documentazione di spesa di cui al comma 6, lettera a), è stata emessa e i relativi pagamenti sono stati effettuati dopo la presentazione della domanda di contributo.

4. Se la spesa effettivamente sostenuta risulta inferiore a quella ammessa ad agevolazione, il contributo da liquidarsi è proporzionalmente ridotto e ricalcolato in rapporto alla spesa effettivamente sostenuta.

5. Trascorso il termine di cui al comma 1 senza che abbia avuto luogo la rendicontazione della spesa per causa riconducibile al soggetto beneficiario, il direttore/la direttrice di ripartizione competente dispone la revoca del contributo. Per gravi e motivate ragioni può essere richiesta, prima della scadenza del suddetto termine, una proroga fino a un ulteriore anno; trascorso inutilmente tale termine, il contributo è automaticamente revocato.

6. Alla domanda di liquidazione deve essere allegata la seguente documentazione in formato PDF:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

a) Ausgabenbelege: Rechnungen, Honorarnoten und gelegentliche Vergütungen bezogen auf die genehmigten Vorhaben und ausgestellt nach Einreichung des Förderungsantrags. Falls die Ausgabenbelege in zusammenfassender Form abgefasst sind, müssen sie durch eine von der Rechnung stellenden Person unterzeichnete Erklärung ergänzt werden, aus welcher die einzelnen Posten und Preise hervorgehen, aus denen sich die Gesamtsumme zusammensetzt;

b) Zahlungsbestätigungen: die Zahlung der Ausgabenbelege laut Buchstabe a) muss per Bank- oder Postüberweisung oder per Bank- oder Postscheck erfolgen. Ausgleichszahlungen sind nicht zugelassen;

c) im Falle von Ausbildung, Beratung und Wissensvermittlung: kurzer Bericht über den Inhalt und die Durchführung der Vorhaben mit Angabe der teilnehmenden Personen und der Anzahl der von den Referentinnen/Referenten geleisteten Stunden/Tage.

7. Die Genehmigung beziehungsweise die Auszahlung des Beitrags geht an die Personen über, die die Rechtsnachfolge des/der Begünstigten antreten, wenn im Zeitraum zwischen Antragstellung und Auszahlung einer der folgenden Fälle eintritt:

a) das Unternehmen wird aufgrund eines Todesfalls oder eines Rechtsgeschäfts unter Lebenden an Dritte übertragen,

b) die Gesellschaft wird aufgelöst und die Tätigkeit, die Gegenstand der Förderung ist, wird aber von einem Gesellschafter/einer Gesellschafterin als Einzelunternehmen weitergeführt,

c) das Einzelunternehmen stellt seine Tätigkeit ein und die Tätigkeit, die Gegenstand der Förderung ist, wird aber vom Inhaber/von der Inhaberin in Form einer Gesellschaft weitergeführt.

In allen genannten Fällen müssen jene, die die Rechtsnachfolge antreten, nachweisen, dass sie die erforderlichen subjektiven Voraussetzungen besitzen, und sie müssen die Verpflichtungen übernehmen, die aus diesen Richtlinien erwachsen.

8. Der Direktor/Die Direktorin des zuständigen Landesamtes verfügt die Auszahlung des Beitrages.

a) documenti di spesa: fatture, parcelle e note di compenso occasionale relative alle iniziative approvate, emesse dopo la presentazione della domanda di agevolazione. Se la documentazione di spesa è redatta in forma sintetica deve essere corredata di una dichiarazione, firmata da chi ha emesso le fatture, nella quale sono specificate le singole voci con i relativi prezzi, la cui somma deve costituire l'importo totale;

b) attestazioni di pagamento: il pagamento dei documenti di spesa di cui alla lettera a) deve essere effettuato tramite bonifico o assegno bancario o postale. Non sono ammesse compensazioni;

c) nel caso di formazione, consulenza e diffusione di conoscenze: una breve relazione sul contenuto e lo svolgimento delle iniziative realizzate, con indicazione delle persone coinvolte e delle ore/giornate effettuate dai relatori/dalle relatrici.

7. Il contributo può essere concesso o liquidato ai soggetti subentranti al soggetto beneficiario, se nel periodo che intercorre tra la presentazione della domanda e la liquidazione dell'agevolazione si verifica uno dei seguenti casi:

a) l'impresa è trasferita a terzi a seguito di decesso o per atto tra vivi;

b) la società è sciolta e un socio/una socia prosegue in forma di impresa individuale l'attività oggetto dell'agevolazione;

c) l'impresa individuale cessa l'attività e il/la titolare prosegue in forma di società l'attività oggetto dell'agevolazione.

In tutti i casi suindicati i soggetti subentranti devono dimostrare di essere in possesso dei requisiti soggettivi prescritti e assumersi gli obblighi previsti dai presenti criteri.

8. Il direttore/La direttrice dell'ufficio provinciale competente dispone la liquidazione del contributo.

Artikel 16

Verpflichtungen

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen über Sicherheit und

Articolo 16

Obblighi

1. I soggetti beneficiari delle agevolazioni sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, le normative vigenti in materia

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einzuhalten. Sie müssen außerdem die Beiträge für die Rentenvorsorge auch für alle mitarbeitenden Familienmitglieder einzahlen, die nicht anderweitig rentenversichert sind.

2. Die Begünstigten müssen dem zuständigen Landesamt sämtliche Unterlagen zur Verfügung stellen, die es zur Prüfung der Förderungsvoraussetzungen für zweckmäßig erachtet.

3. In Bezug auf die Vorhaben laut Artikel 7, Absatz 2, Buchstaben a) und b) sind die Begünstigten verpflichtet, die wirtschaftliche Tätigkeit in Südtirol für mindestens drei Jahre ab dem Tag des Abschlusses des geförderten Vorhabens fortzuführen. Maßgeblich ist das Datum der letzten Rechnung des jeweiligen Vorhabens. In Bezug auf die Investitionen laut Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe c) sind die Begünstigten verpflichtet, die wirtschaftliche Zweckbestimmung der geförderten Güter für drei Jahre ab dem Datum der Ausstellung der letzten Rechnung nicht zu ändern. Für denselben Zeitraum dürfen diese Güter weder veräußert noch vermietet werden, noch darf die Verfügbarkeit darüber durch die Einräumung dinglicher Rechte übertragen werden; außerdem darf der Betrieb, dem diese Güter gehören, nicht verpachtet werden.

Artikel 17

Kontrollen und Sanktionen

1. Um die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Vorhaben zu prüfen, führt das zuständige Landesamt Stichprobenkontrollen an mindestens 8 Prozent der geförderten Vorhaben durch und kontrolliert zusätzlich in allen Fällen, in denen es dies für zweckmäßig erachtet.

2. Die Auswahl der durch Stichproben zu prüfenden Vorhaben erfolgt durch das Los auf der Grundlage einer Liste aller im Bezugsjahr ausgezahlten Förderungen.

3. Bei den Kontrollen wird geprüft, ob die Begünstigten falsche Dokumente oder Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, vorgeschriebene Informationen zu liefern. Zudem wird damit überprüft, ob die geförderten Vorhaben jenen Zwecken dienen, für welche die Förderung gewährt wurde.

4. Das zuständige Landesamt leitet das Kontrollverfahren ein, indem es den Begünstigten die Frist mitteilt, innerhalb welcher sie kontrolliert werden. Diese Frist darf sechs Monate ab der Mitteilung nicht überschreiten. Mit der

di sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro e le norme in materia di previdenza. Essi devono inoltre essere in regola con i versamenti dei contributi previdenziali per tutti i familiari che collaborano nell'azienda e che risultano privi di altra assicurazione pensionistica.

2. I soggetti beneficiari devono mettere a disposizione dell'ufficio provinciale competente la documentazione che lo stesso riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per beneficiare del contributo.

3. Per quanto riguarda le iniziative di cui all'articolo 7, comma 2, lettere a) e b) i soggetti beneficiari sono tenuti a proseguire l'attività economica in provincia di Bolzano per almeno tre anni dalla data di ultimazione dell'iniziativa oggetto dell'agevolazione. Come data di ultimazione vale la data dell'ultima fattura relativa all'iniziativa. Per quanto riguarda gli investimenti di cui all'articolo 7, comma 2, lettera c) i soggetti beneficiari sono tenuti a non mutare la destinazione economica dei beni agevolati per tre anni dalla data di emissione dell'ultima fattura. Per il medesimo periodo i beni anzidetti non possono essere alienati o dati in affitto, né può esserne trasferita la disponibilità tramite la costituzione di diritti reali; inoltre, non può essere data in affitto neanche l'azienda alla quale i beni appartengono.

Articolo 17

Controlli e sanzioni

1. Per verificare la regolare attuazione delle iniziative ammesse ad agevolazione, l'ufficio provinciale competente effettua controlli a campione su almeno l'8 per cento delle iniziative agevolate; a queste si aggiungono i casi che l'ufficio ritiene opportuno controllare.

2. L'individuazione dei casi da sottoporre a controllo a campione avviene mediante sorteggio dall'elenco delle agevolazioni liquidate nell'anno di riferimento.

3. Il controllo è finalizzato ad accertare che i soggetti beneficiari non abbiano presentato dichiarazioni o documenti falsi o attestanti cose non vere, ovvero che non abbiano omesso di fornire informazioni dovute. Il controllo è teso inoltre a verificare che le iniziative agevolate siano finalizzate agli scopi per i quali l'agevolazione è stata concessa.

4. L'ufficio provinciale competente avvia il procedimento di controllo comunicando ai soggetti beneficiari il termine entro il quale saranno sottoposti al controllo. Detto termine non può superare i sei mesi dalla comunicazione di avvio

Mitteilung werden die Begünstigten aufgefordert, die für die Kontrollen erforderlichen Unterlagen vorzulegen. Falls notwendig, kann die Überprüfung auch anhand einer Vor-Ort-Kontrolle durchgeführt werden.

5. Unbeschadet der einschlägigen Rechtsvorschriften über die unrechtmäßige Inanspruchnahme wirtschaftlicher Begünstigungen hat der festgestellte Verstoß gegen Artikel 16 Absätze 1 und 2 den Widerruf der Förderung und die Pflicht zur Rückerstattung des entsprechenden Betrages zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zur Folge, die ab dem Wertstellungsdatum der Auszahlung der besagten Förderung berechnet werden.

6. Die Nichteinhaltung von Artikel 16 Absatz 3 bewirkt den Widerruf der Förderung proportional zu dem bis Ablauf der vorgesehenen Frist verbleibenden Zeitraum sowie die Pflicht zur Rückerstattung des entsprechenden Betrages zuzüglich der gesetzlichen Zinsen, die ab dem Wertstellungsdatum der Auszahlung der Förderung berechnet werden.

del procedimento. Con tale comunicazione si invitano i soggetti beneficiari a produrre la documentazione richiesta per la verifica. Il controllo, se necessario, potrà avvenire anche mediante sopralluogo.

5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 16, commi 1 e 2, comporta la revoca dell'agevolazione e l'obbligo di restituire il relativo importo, maggiorato degli interessi legali calcolati dalla data di erogazione dell'agevolazione.

6. La mancata ottemperanza alle disposizioni di cui all'articolo 16, comma 3, determina la revoca dell'agevolazione in proporzione al periodo di tempo mancante alla scadenza del termine previsto e l'obbligo di restituire il relativo importo, maggiorato degli interessi legali calcolati dalla data di erogazione dell'agevolazione.

Artikel 18

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Förderungen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, kann das Ausmaß der Förderung gekürzt oder die Förderungsanträge können von Amts wegen abgelehnt werden.

Articolo 18

Clausola di salvaguardia

1. La concessione delle agevolazioni di cui ai presenti criteri avviene fino alla concorrenza delle risorse stanziate negli appositi capitoli di bilancio. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione potrà essere ridotta oppure le domande di agevolazione potranno essere rigettate d'ufficio.

Artikel 19

Wirksamkeit

1. Diese Richtlinien gelten ab deren Genehmigung für die Förderungsanträge, die ab diesem Datum eingereicht werden.

2. Als Geltungsdauer der vorliegenden Richtlinien wird der 31. Dezember 2023 festgesetzt.

Articolo 19

Validità

1. I presenti criteri trovano applicazione dal momento della loro approvazione per le domande di agevolazione presentate a partire da tale data.

2. Il termine del periodo di validità dei presenti criteri è fissato al 31 dicembre 2023.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile	
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	LEITNER ANTON	16/08/2022 08:54:04
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	DEFANT MANUELA	16/08/2022 09:22:16
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GATTERER ARMIN	13/08/2022 18:37:17
Der Bereichsdirektor / Il Direttore d'area	HALLER HANSJOERG	16/08/2022 07:33:37
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	16/08/2022 08:28:45

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 18/08/2022 11:59:07 LAZZARA GIULIO — Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht — Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	23/08/2022
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	23/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

23/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0581/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2